

SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS IN APPEALS AND LEAVE APPLICATIONS

OTTAWA, 2010-12-23. THE SUPREME COURT OF CANADA HAS TODAY DEPOSITED WITH THE REGISTRAR JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPEALS AND APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

COUR SUPRÊME DU CANADA -- JUGEMENTS SUR APPELS ET DEMANDES D'AUTORISATION

OTTAWA, 2010-12-23. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A DÉPOSÉ AUJOURD'HUI AUPRÈS DU REGISTRAIRE LES JUGEMENTS DANS LES APPELS ET LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL QUI SUIVENT.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

COMMENTS/COMMENTAIRES: comments-commentaires@scc-csc.gc.ca

APPEALS / APPELS :

Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:

<http://scc.lexum.umontreal.ca/en/2010/2010scc62/2010scc62.html>

<http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/2010/2010csc62/2010csc62.html>

33041 **Attorney General of Canada v. TeleZone Inc.** (Ont.)
2010 SCC 62 / 2010 CSC 62

Coram: Binnie, LeBel, Deschamps, Abella, Charron, Rothstein and Cromwell JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C48185, 2008 ONCA 892, dated December 24, 2008, heard on January 20, 2010, is dismissed with costs.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C48185, 2008 ONCA 892, en date du 24 décembre 2008, entendu le 20 janvier 2010, est rejeté avec dépens.

Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:

<http://scc.lexum.umontreal.ca/en/2010/2010scc63/2010scc63.html>

<http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/2010/2010csc63/2010csc63.html>

33043 **Attorney General of Canada and James Blackler, also known as Jim Blackler v. Michiel McArthur – and – Attorney General of British Columbia, Roland Anglehart sr., Roland Anglehart jr., Bernard Arseneault, Héliodore Aucoin, Albert Benoît, Robert Boucher, Elide Bulger, Gérard Cassivi, Jean-Gilles Chiasson, Ludger Chiasson, Martin M. Chiasson, Rémi Chiasson, 2973-0819 Québec inc., 2973-1288 Québec inc., 3087-5199 Québec inc., Robert Collin, Roméo G. Cormier, Marc Couture, Les Crustacées de Gaspé Itée, Lino Desbois, Randy Deveau, Carol Duguay, Charles-Aimé Duguay, Denis Duguay, Donald Duguay, Marius Duguay, Edgar Ferron, Armand Fiset, Livain Foulem, Claude Gionest, Jocelyn Gionet, Simon J. Gionet, Aurèle Godin, Valois Goupil, Aurélien Haché, Donald R. Haché, Gaëtan Haché, Guy Haché, Jacques E. Haché, Jason-Sylvain Haché, Jean-Pierre Haché,**

Jacques A. Haché, René Haché, Rhéal Haché, Robert F. Haché, Alban Hautcoeur, Fernand Hautcoeur, Jean-Claude Hautcoeur, Gregg Hinkley, Jean-Pierre Huard, Réjean Leblanc, Christian Lelièvre, Elphège Lelièvre, Jean-Elie Lelièvre, Jules Lelièvre, Dassise Mallet, Delphis Mallet, Francis Mallet, Jean-Marc Marcoux, André Mazerolle, Eddy Mazerolle, Gilles A. Noël, Lévis Noël, Martin Noël, Nicolas Noël, Onésime Noël, Raymond Noël, Francis Parisé, Domitien Paulin, Sylvain Paulin, Pêcheries Denise Quinn Syvrais inc., Pêcheries François inc., Pêcheries Jean-Yan II inc., Pêcheries Jimmy L. Itée, Pêcheries J.V.L. Itée, Pêcheries Ray-L. inc., Les Pêcheries Serge-Luc inc., Roger Pinel, Claude Poirier, Produits Belle Baie Itée, Adrien Roussel, Jean-Camille Roussel, Mathias Roussel, Steven Roussy, Mario Savoie, Succession Jean-Pierre Robichaud, Succession de Lucien Chiasson, Succession de Sylva Haché, Jean-Marc Sweeney, Michel Turbide, Réal Turbide, Donat Vienneau, Fernand Vienneau, Livain Vienneau and Rhéal Vienneau (Ont.)
2010 SCC 63 / 2010 CSC 63

Coram: Binnie, LeBel, Deschamps, Abella, Charron, Rothstein and Cromwell JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C46073, 2008 ONCA 892, dated December 24, 2008, heard on January 20, 2010, is dismissed with costs throughout to the respondent.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C46073, 2008 ONCA 892, en date du 24 décembre 2008, entendu le 20 janvier 2010, est rejeté avec dépens en faveur de l'intimé devant toutes les cours.

Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:

<http://scc.lexum.umontreal.ca/en/2010/2010scc64/2010scc64.html>

<http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/2010/2010csc64/2010csc64.html>

33006 **Parrish & Heimbecker Limited v. Her Majesty The Queen in Right of Canada as Represented by the Minister of Agriculture and Agri-Food, Attorney General of Canada and Canadian Food Inspection Agency** (F.C.)
2010 SCC 64 / 2010 CSC 64

Coram: Binnie, LeBel, Deschamps, Abella, Charron, Rothstein and Cromwell JJ.

The appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-377-07, 2008 FCA 362, dated November 21, 2008, heard on January 20, 2010, is allowed with costs throughout.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-377-07, 2008 CAF 362, en date du 21 novembre 2008, entendu le 20 janvier 2010, est accueilli avec dépens devant toutes les cours.

Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:

<http://scc.lexum.umontreal.ca/en/2010/2010scc65/2010scc65.html>

<http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/2010/2010csc65/2010csc65.html>

32830 **Nu-Pharm Inc. v. Her Majesty The Queen in Right of Canada, Attorney General of Canada and Director-General, Therapeutic Products Directorate of Health Canada** (F.C.)
2010 SCC 65 / 2010 CSC 65

Coram: Binnie, LeBel, Deschamps, Abella, Charron, Rothstein and Cromwell JJ.

The appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-486-07, 2008 FCA 227, dated July 3, 2008, heard on January 20, 2010, is allowed with costs throughout.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-486-07, 2008 CAF 227, en date du 3 juillet 2008, entendu le 20 janvier 2010, est accueilli avec dépens devant toutes les cours.

Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:

<http://scc.lexum.umontreal.ca/en/2010/2010scc66/2010scc66.html>

<http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/2010/2010csc66/2010csc66.html>

32880 **Agence canadienne de l'inspection des aliments c. Institut professionnel de la fonction publique du Canada, Dany Beauregard, Gaston Duchemin, Jacques Vézina, Normand Bélair, Lyn Couture, Jacques Guy, Sonja Laurendeau, Guy Boulard, Stéphan Cagna, Mona Gauthier, Michel Marcoux, Patrick Poulin, François Saulnier, Madjib Boussouira, Nicole Loranger, France Sylvestre, Peter O'Donnell, Johanne Marcotte, Pierre Rousselle, Ginette Caissie, Corine Petitclerc, Patrice Cossette, Brigitte Flibotte, Réjean Germain, Sonia Poisson, Pierre Parrot, Daniel Colas, Martin Rodrigue, Jeanne Dufour, Louis Fortin, Marcel Gourde, Olymel S.E.C., Exceldor coopérative avicole et Supraliment S.E.C. (Qc)**
2010 SCC 66 / 2010 CSC 66

Coram: Les juges Binnie, LeBel, Deschamps, Abella, Charron, Rothstein et Cromwell

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Québec), numéro 200-09-005965-071, 2008 QCCA 1726, en date du 18 septembre 2008, entendu le 20 janvier 2010, est rejeté avec dépens en faveur des intimés Institut professionnel de la fonction publique du Canada, Dany Beauregard, Gaston Duchemin, Jacques Vézina, Normand Bélair, Lyn Couture, Jacques Guy, Sonja Laurendeau, Guy Boulard, Stéphan Cagna, Mona Gauthier, Michel Marcoux, Patrick Poulin, François Saulnier, Madjib Boussouira, Nicole Loranger, France Sylvestre, Peter O'Donnell, Johanne Marcotte, Pierre Rousselle, Ginette Caissie, Corine Petitclerc, Patrice Cossette, Brigitte Flibotte, Réjean Germain, Sonia Poisson, Pierre Parrot, Daniel Colas, Martin Rodrigue, Jeanne Dufour, Louis Fortin et Marcel Gourde.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Québec), Number 200-09-005965-071, 2008 QCCA 1726, dated September 18, 2008, heard on January 20, 2010, is dismissed with costs to the respondents Professional Institute of the Public Service of Canada, Dany Beauregard, Gaston Duchemin, Jacques Vézina, Normand Bélair, Lyn Couture, Jacques Guy, Sonja Laurendeau, Guy Boulard, Stéphan Cagna, Mona Gauthier, Michel Marcoux, Patrick Poulin, François Saulnier, Madjib Boussouira, Nicole Loranger, France Sylvestre, Peter O'Donnell, Johanne Marcotte, Pierre Rousselle, Ginette Caissie, Corine Petitclerc, Patrice Cossette, Brigitte Flibotte, Réjean Germain, Sonia Poisson, Pierre Parrot, Daniel Colas, Martin Rodrigue, Jeanne Dufour, Louis Fortin and Marcel Gourde.

Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:

<http://scc.lexum.umontreal.ca/en/2010/2010scc67/2010scc67.html>

<http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/2010/2010csc67/2010csc67.html>

33103 **Dennis Manuge v. Her Majesty the Queen** (F.C.)
2010 SCC 67 / 2010 CSC 67

Coram: Binnie, LeBel, Deschamps, Abella, Charron, Rothstein and Cromwell JJ

The appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-262-08, 2009 FCA 29, dated February 3, 2009, heard on January 20, 2010, is allowed without costs. The order of Barnes J. dated May 20, 2008, and certifying the class action is reinstated.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-262-08, 2009 CAF 29, en date du 3 février 2009, entendu le 20 janvier 2010, est accueilli sans dépens. L'ordonnance du juge Barnes en date du 20 mai 2008 autorisant le recours collectif est rétablie.

APPLICATIONS FOR LEAVE / DEMANDES D'AUTORISATION :

Note for subscribers:

The summaries of the cases are available at <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Click on Cases and on SCC Case Information, type in the Case Number and press Search. Click on the Case Number on the Search Result screen, and when the docket screen appears, click on "Summary" which will appear in the left column.

Alternatively, click on

http://scc.lexum.umontreal.ca/en/news_release/2010/10-12-20.2a/10-12-20.2a.html

Note pour les abonnés :

Les sommaires des causes sont affichés à l'adresse <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Cliquez sur « Dossiers », puis sur « Renseignements sur les dossiers ». Tapez le n^o de dossier et appuyez sur « Recherche ». Cliquez sur le n^o du dossier dans les Résultats de la recherche pour accéder au Registre. Cliquez enfin sur le lien menant au « Sommaire » qui figure dans la colonne de gauche.

Autre façon de procéder : Cliquer sur

http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/news_release/2010/10-12-20.2a/10-12-20.2a.html

GRANTED WITH COSTS / ACCORDÉE AVEC DÉPENS

Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada v. Bell Canada et al. (F.C.) (Civil) (By Leave) (33800)

(The application for leave to appeal is granted with costs in the cause. /

La demande d'autorisation d'appel est accordée avec dépens suivant l'issue de la cause.)

Coram: LeBel / Deschamps / Charron

GRANTED WITHOUT COSTS / ACCORDÉE SANS DÉPENS

Her Majesty the Queen v. Yat Fung Tse et al. (B.C.) (Criminal) (By Leave) (33751)

(The application for leave to appeal from is granted without costs in the cause and an *amicus curiae* will be appointed by the Court. /

La demande d'autorisation d'appel est accordée sans dépens suivant l'issue de la cause et un *amicus curiae* sera nommé par la Cour.)

Coram: Binnie / Fish / Rothstein

DISMISSED WITH COSTS / REJETÉES AVEC DÉPENS

Roger Touchette c. Les frères des écoles chrétiennes d'Ottawa inc. et autres (Ont.) (Civile) (Autorisation) (33869)
(La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accordée.
La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens. /

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is dismissed with costs.)

Coram: McLachlin / Abella / Cromwell

Alice Dicks et al. v. Heidi Scott as Executrix of the Estate of John Joseph Dicks (N.L.) (Civil) (By Leave) (33809)
(The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent Heidi Scott and to be paid from the Estate of John Joseph Dicks. /

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimée Heidi Scott et à être payé de la succession de John Joseph Dicks.)

Coram: McLachlin / Abella / Cromwell

Maxim Power Corporation v. Alberta Utilities Commission et al. (Alta.) (Civil) (By Leave) (33883)

(The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent Enmax Shepard Inc. /

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimée Enmax Shepard Inc.)

Coram: McLachlin / Abella / Cromwell

Carmelo Cerrelli v. Microsoft Corporation (F.C.) (Civil) (By Leave) (33835)

Coram: McLachlin / Abella / Cromwell

Syed Joe Ahmad v. Phil Lachambre (Alta.) (Civil) (By Leave) (33805)

(The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is dismissed with costs. /

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accordée.
La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.)

Coram: Binnie / Fish / Rothstein

Roman Catholic Bishop of the Diocese of Calgary v. Attorney General of Canada, in Right of Her Majesty the Queen (Alta.) (Civil) (By Leave) (33816)

Coram: Binnie / Fish / Rothstein

Randall James Thompson v. Barbara Webber et al. (B.C.) (Civil) (By Leave) (33825)

Coram: Binnie / Fish / Rothstein

Eleanor R. Clitheroe v. Hydro One Inc. (Ont.) (Civil) (By Leave) (33834)

Coram: Binnie / Fish / Rothstein

Lavery, de Billy, s.e.n.c.r.l. c. Groupe Jean Coutu (PJC) inc. (Qc) (Civile) (Autorisation) (33788)
Coram: LeBel / Deschamps / Charron

Thornhill Green Co-Operative Homes Inc. et al. v. Regional Municipality of York (Ont.) (Civil) (By Leave) (33821)
The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent Regional Municipality of York and to Mintz & Partners Limited, in its capacity as court-appointed receiver and manager of Thornhill Green Co-Operative Homes Inc. /
La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimée Regional Municipality of York et en faveur de Mintz & Partners Limited, in its capacity as court-appointed receiver and manager of Thornhill Green Co-Operative Homes Inc.)
Coram: LeBel / Deschamps / Charron

Fédération des producteurs acéricoles du Québec c. Henri Bourgoïn et autres (Qc) (Civile) (Autorisation) (33903)
(La requête visant à accélérer la procédure de la demande d'autorisation d'appel est accordée sans dépens. La requête pour permission d'intervenir de l'Union des producteurs agricoles est rejetée sans dépens. La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimé Henri Bourgoïn. /
The motion to expedite the application for leave to appeal is granted without costs. The motion for leave to intervene of Union des producteurs agricoles is dismissed without costs. The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent Henri Bourgoïn.)
Coram: LeBel / Deschamps / Charron

Philip E. Johnston v. Chubb Canada (Que.) (Civil) (By Leave) (33810)
Coram: LeBel / Deschamps / Charron

DISMISSED WITHOUT COSTS / REJETÉES SANS DÉPENS

Her Majesty the Queen v. J.J. et al. (Ont.) (Criminal) (By Leave) (33636)
Coram: McLachlin / Abella / Cromwell

Glen Crangle v. Her Majesty the Queen (Ont.) (Criminal) (By Leave) (33768)
Coram: McLachlin / Abella / Cromwell

T.L. v. Her Majesty the Queen (Ont.) (Criminal) (By Leave) (33844)
Coram: Binnie / Fish / Rothstein

Ronnie Grunwald v. Her Majesty the Queen (B.C.) (Criminal) (By Leave) (33836)
Coram: Binnie / Fish / Rothstein

Her Majesty the Queen v. E.M.W. (N.S.) (Criminal) (As of Right/By Leave) (33930)

(The motion to expedite the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is dismissed as unnecessary, without costs. The issues raised in the application for leave to appeal are already before the Court by way of appeal as of right on behalf of Her Majesty the Queen. Her Majesty the Queen is granted 30 days from the date of issue of this order denying leave to appeal to file her factum on appeal. /

La requête visant le traitement accéléré de la demande d'autorisation d'appel est accordée. La demande d'autorisation d'appel est rejetée sans dépens, au motif qu'elle est inutile. La Cour est déjà saisie, par l'appel de plein droit formé au nom de Sa Majesté la Reine, des questions soulevées dans la demande d'autorisation d'appel. Sa Majesté dispose d'une période de 30 jours à compter de la date de délivrance de la présente ordonnance rejetant la demande d'autorisation d'appel pour déposer son mémoire d'appel.)

Coram: Binnie / Fish / Rothstein

Sa Majesté la Reine c. Michel Usereau (Qc) (Criminelle) (Autorisation) (33775)

Coram: LeBel / Deschamps / Charron

**JUDGMENT WILL NOT BE RENDERED IN THE FOLLOWING APPLICATION FOR
LEAVE TO APPEAL / JUGEMENT NE SERA PAS RENDU DANS LA DEMANDE
D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTE**

Corporation of the City of Burlington v. Marjory Arlene Cartner et al. (Ont.) (Civil) (By Leave) (33827)